

# 地震防災のための東京国際ワークショップ2006

## <住宅の被害軽減を目指して>

### 1. 背景、目的

地震被害の軽減は、ジャワ中部地震、パキスタン北部地震、スマトラ沖地震などの悲惨な被害からも明らかのようにアジア共通の喫緊の課題の一つである。このため、項目2の4機関は、インドネシア、ネパール、パキスタン、トルコのアジアの地震国4ヶ国の研究機関と共同して、下記の3テーマを対象に、新たに「地震防災に関するネットワーク型共同研究」と題するプロジェクトに取り組む事とした。

東京国際ワークショップ2006は、5ヶ国をビデオ会議システムで繋いで各国の経験、知見、成功事例を交換、共有するとともに、専門家による検討を行うことを通じて、このプロジェクトへのインプットを得、さらに、地震被害の軽減に貢献しようとするものである。なお、11月22日の全体会議は、ウェブ・ストリーミングにより世界各地からアクセス可能とする予定である。

#### <研究開発テーマ>

- 建物のリスク管理システム
- 実践的な耐震工法の開発
- 技術の社会への定着方策

建築研究所は、2005年度に当該テーマの準備段階の一環として、ワークショップを開催した。その概要は、建築研究所ホームページの下記で公表されている。

<http://www.kenken.go.jp/japanese/information/information/event/shaenic/index.htm>

### 2. 主催

独立行政法人建築研究所  
独立行政法人防災科学技術研究所  
政策研究大学院大学  
三重大学

### 3. 後援、協力、連携機関

#### <後援>

内閣府  
国土交通省

#### <協力>

世界銀行東京開発ラーニングセンター (TDLIC)  
国連地域開発センター  
国連国際防災戦略事務局 (UN/ISDR)  
国連教育科学文化機関 (UNESCO)  
国際協力機構 (JICA)  
広島大学

#### < 連携機関 >

インドネシア：バンドン工科大学、シャクアラ大学、ガジャマダ大学、公共事業省人間居住研究所

ネパール：ネパール工科大学、ネパール国立地震工学協会（NSET）

パキスタン：プレストン大学、ペシャワール工科大学

トルコ：イスタンブール工科大学、公共事業省地震研究部

#### 4. 開催日時

2006年11月22日（水） 全体会議（5時間）

23日（木） 国別分科会（ペルー、インドネシア、ネパール、パキスタン、トルコの各国2時間。）

#### 5. 会場・時間

下記の5ヶ国を世界銀行のビデオ会議システムで繋いで実施する。

日本	東京(主会場)	世界銀行東京開発ラーニングセンター（TDL C） 東京都千代田区内幸町 2-2-2 富国生命ビル10階 電話 03-3597-1333 地図：添付資料参照 アクセス地図： <a href="http://www.jointokyo.org/en/location/">http://www.jointokyo.org/en/location/</a> 担当：林輝美 ( <a href="mailto:thayashi@worldbank.org">thayashi@worldbank.org</a> )  (日本時間)
		11月22日（全体会議） 午後4時 - 9時
		23日（ペルー分科会） 午前10時 - 12時
		（インドネシア分科会） 午前12時 午後2時
		（ネパール分科会） 午後2時30分 - 4時30分
		（パキスタン分科会） 午後3時 - 5時
		（トルコ分科会） 午後5時30分 - 7時30分

#### ウェブ・ストリーミング

11月22日全体会議は、世界銀行のウェブ・ストリーミング・サービスにより世界各地から、インターネットにアクセスすることにより視聴できます。

視聴を希望される方は、添付の登録票に、名前、メール・アドレス、その他所要事項を記載のうえ、登録をお願いします。ウェブ・ストリーミング・サービスのアドレスは全体会議の数日前にメールにてお知らせします。

日本	つくば(副会場)	建築研究所 茨城県つくば市立原 1 アクセス地図: <a href="http://www.kenken.go.jp/english/information/information/transport/access.html">http://www.kenken.go.jp/english/information/information/transport/access.html</a> 担当：斎藤大樹( <a href="mailto:tsaito@kenken.go.jp">tsaito@kenken.go.jp</a> ) 電話 029-864-6751
		(日本時間)
		11月22日(全体会議のみ) 午後4時 - 9時

インドネシア(副会場)		
ジャカルタ市	インドネシア開発ラーニングセンター(インドネシア大学) IASTH Building 1st floor, Jakarta, Indonesia, 10310 Tel: +62-21-31906164 担当者: Mr. Widijanto Nugroho (Didit) ( <a href="mailto:wnugroho@cs.ui.ac.id">wnugroho@cs.ui.ac.id</a> ) Tel: +62-21-7863419	
バンドン市	バンドン工科大学(調整中)	
ジョグジャカルタ市	ガジャマダ大学(調整中)	
バンドアチェ市	世界銀行アチェ・オフィス 担当者: Mr. Nasir、Ms. Dyah Kelasworo Nugraheni	
		(現地時間)
		11月22日(全体会議) 午後2時 - 7時
		23日(インドネシア分科会のみ) 午前10時 12時

ネパール(副会場)カトマンズ市	PRSP センター ネパール D L C Poverty Reduction Strategy Resource Center-Nepal DLC Heritage Plaza, I, 1st Floor, Kathmanzu, Nepal Tel: +977-1-4238545 地図：添付資料参照 担当者: Ms. Reena Shrestha ( <a href="mailto:rshrestha1@worldbank.org">rshrestha1@worldbank.org</a> )	
		(現地時間)
		11月22日(全体会議) 午後0時45分 - 5時45分
		23日(ネパール分科会のみ) 午前11時15分 13時15分

**パキスタン(副会場)**

パキスタン世界銀行フィス

**Pakistan World Bank Office**20 A Shahrah-e-Jamhuriyat, Ramna 5, G-5/1, Islamabad,  
Pakistan

Tel: +92-51-2273641

地図：添付資料参照

担当者: Mr. Amir Munir ([amunir@worldbank.org](mailto:amunir@worldbank.org))

Tel: +92 (0)51 9090200, Cell:+92 (0)300 8558881

(現地時間)

1 1月22日(全体会議) 午前12時 - 午後5時

2 3日(パキスタン分科会のみ) 午前11時 - 午後1時

**トルコ(副会場)**

イスタンブール工科大学

**Istanbul Technical University (ITU)**ITU Science and Letters Faculty, Dr.Erol Ucer A1 Studio,  
Maslak Campus, ITU, Istanbul, Turkey

Tel: +90 212 285 3287、+90-212-2853024

地図：添付資料参照

担当者: Mr. Mustafa Sahin ([mustafa@uzem.itu.edu.tr](mailto:mustafa@uzem.itu.edu.tr))

Tel: +90 212 285 7188

(現地時間)

1 1月22日(全体会議) 午前9時 - 午後2時

2 3日(トルコ分科会のみ) 午前10時 30分

- 12時30分

**6 . 全体会議 議事次第 (11月22日(水)東京時間)**

時間	タイトル	発表者等
第1部	ファシリテーター	独立行政法人建築研究所 上席研究員 斉藤大樹
16:00	主催者代表挨拶	独立行政法人建築研究所理事長 山内泰之
16:05	キーノート・スピーチ	研究運営委員会委員長 石山祐二
16:20	地震防災に関するネットワーク型共同研究 の概要	独立行政法人建築研究所 国際協力審議役 榎府龍雄
16:35	第1テーマの概要紹介 「建物のリスク管理システム」	独立行政法人建築研究所 上席研究員 横井俊明

16:45	第2テーマの概要紹介 「実践的な耐震工法の開発」	三重大学 教授 花里利一
16:55	第3テーマの概要紹介 「技術の社会への定着方策」	政策研究大学院大学 教授 岡崎健二
17:05	阪神淡路大震災の教訓とその後の取り組み	総務省消防研究センター センター長 室崎益輝
17:20	アジア防災科学技術情報基盤の形成 (DRH-Asia)	独立行政法人防災科学技術研究所 地震防災フロンティア研究センター客員研究 員・京都大学名誉教授 亀田弘行
17:35	質疑応答	
17:45	休憩	
第2部	ファシリテーター	広島大学 教授 横堀肇
18:00	インドネシアに関するプレゼンテーション1	
18:10	インドネシアに関するプレゼンテーション2	
18:20	ネパールに関するプレゼンテーション1	Amod Mani DIXIT ネパール国立地震工学協会 事務局長
18:30	ネパールに関するプレゼンテーション2	
18:40	パキスタンに関するプレゼンテーション1	Najib AHMAD プレストン大学災害研究所 プロジェクト・マネージャー
18:50	パキスタンに関するプレゼンテーション2	
19:00	トルコに関するプレゼンテーション1	
19:10	トルコに関するプレゼンテーション2	
19:20	ペルーに関するプレゼンテーション	Maricarmen DELEGADO 住宅・建設省 基準・能力開発・調査・機構
19:30	質疑応答	
19:45	休憩	
第3部	ファシリテーター	財団法人建築技術教育普及センター 審議役 斉藤憲晃
20:00	事例紹介1 国連地域開発センターによるコミュニ ティ・ベースの防災活動	国連地域開発センター防災計画 兵庫事務所 所長 安藤尚一
20:10	事例紹介2 アチェ復興事業における技術普及の試み	国際協力機構(JICA) 今井弘
20:20	事例紹介3 ペルーにおけるJICAによる耐震アドベ 構造普及のプロジェクト	NPO法人 都市計画・建築関連OV の会(EVAA) 理事 松崎志津子
20:30	質疑応答、意見交換	
20:55		

21:00	閉会	
-------	----	--

\* 第 2 部の各国に関するプレゼンテーションは、日本への招聘者（4 カ国、9 名）により主会場（東京）にて又は現地の副会場からビデオ会議システムにて行われます。

## 7. 言語 英語

## 8. ウェブ・ストリーミング・サービス

11 月 22 日の全体会議について、インターネットの特定アドレスにアクセスすることにより視聴できるウェブ・ストリーミング・サービスを提供します。これにより、インターネット接続すれば世界中どこからでも全体会議を視聴できます。

視聴を希望される方は、項目 9 により登録をお願いします。ウェブ・ストリーミング・サービスのアドレス全体会議の数日前に、メールによりお知らせします。

## 9. 参加の登録

参加を希望する方は、下記により、本案内に添付されている登録票をメール又はファックスにより建築研究所に 2006 年 11 月 9 日(木)まで送付し、参加登録をお願いします。1 週間以内に確認のメールを送らせていただきます。

メールアドレス: [tokyo-2006@kenken.go.jp](mailto:tokyo-2006@kenken.go.jp)

ファックス: 029-864-2989

<問い合わせ: 029-864-6641 (新ヶ江又は小林)

## 10. 国別分科会（11 月 23 日）の趣旨、概要

各国の実情に即した詳細で総合的な議論を深めるため、対象国別に分科会を開催します。プレゼンテーションは、日本への招聘者により主会場である世界銀行東京開発ラーニング・センターにて又は母国の会場からビデオ会議システムにより行われます。議事次第は、それぞれの国のコーディネーターと日本側の各国担当者の協議により固められ、11 月 22 日に配布する予定です。

## 11. 添付資料

- ・ペルーについての国別分科会
- ・インドネシアについての国別分科会
- ・ネパールについての国別分科会
- ・パキスタンについての国別分科会
- ・トルコについての国別分科会
- ・参加登録票及び記入例
- ・主会場地図（東京開発ラーニング・センター）
- ・ネパール副会場地図（貧困削減戦略資源センター）
- ・パキスタン副会場地図（パキスタン世界銀行事務所）
- ・トルコ副会場地図（イスタンブール工科大学）

## ペルーについての国別分科会

### 1. 日時

2006年11月23日(木)

### 2. 会場

日本のみ	東京	世界銀行東京開発ラーニングセンター (TDL C) 東京都千代田区内幸町 2-2-2 富国生命ビル 10階 電話 03-3597-1333 地図：添付資料参照 アクセス地図: <a href="http://www.jointokyo.org/en/location/">http://www.jointokyo.org/en/location/</a> 担当：林輝美 ( <a href="mailto:thayashi@worldbank.org">thayashi@worldbank.org</a> )
		(日本時間) 11月23日ペルー国別分科会 午前10時 12時

## インドネシアについての国別分科会

### 1. 日時

2006年11月23日(木)

### 2. 会場

日本	東京(主会場)	世界銀行東京開発ラーニングセンター (TDL C) 東京都千代田区内幸町 2-2-2 富国生命ビル 10階 電話 03-3597-1333 地図: 添付資料参照 アクセス地図: <a href="http://www.jointokyo.org/en/location/">http://www.jointokyo.org/en/location/</a> 担当: 林輝美 ( <a href="mailto:thayashi@worldbank.org">thayashi@worldbank.org</a> )
(日本時間)		
11月23日インドネシア分科会 午前12時 - 午後2時		

インドネシア(副会場)	ジャカルタ市	インドネシア大学 IASTH Building 1st floor, Jakarta, Indonesia, 10310 Tel: +62-21-31906164 担当者: Mr. Widiyanto Nugroho (Didit) ( <a href="mailto:wnugroho@cs.ui.ac.id">wnugroho@cs.ui.ac.id</a> ) Tel: +62-21-7863419
	バンドン市	バンドン工科大学(調整中)
	ジョグジャカルタ市	ガジャマダ大学(調整中)
	バンドアチェ市	世界銀行アチェ・オフィス 担当者: Mr. Nasir、Ms. Dyah Kelasworo Nugraheni (現地時間)
11月23日インドネシア分科会 午前10時 12時		



## ネパールについての国別分科会

### 1. 日時

2006年11月23日(木)

### 2. 会場

日本	東京(主会場)	世界銀行東京開発ラーニングセンター (TDLC) 東京都千代田区内幸町 2-2-2 富国生命ビル10階 電話 03-3597-1333 地図: 添付資料参照 アクセス地図: <a href="http://www.jointokyo.org/en/location/">http://www.jointokyo.org/en/location/</a> 担当: 林輝美 ( <a href="mailto:thayashi@worldbank.org">thayashi@worldbank.org</a> ) (日本時間) 11月23日ネパール分科会 午後2時30分 - 4時30分
----	---------	---

ネパール(副会場)カトマンズ市	貧困削減戦略資源センター ネパールDLC <b>Poverty Reduction Strategy Resource Center-Nepal DLC</b> Heritage Plaza, I, 1st Floor, Kathmanzu, Nepal Tel: +977-1-4238545 地図: 添付資料参照 担当者: Ms. Reena Shrestha ( <a href="mailto:rshrestha1@worldbank.org">rshrestha1@worldbank.org</a> ) (現地時間) 11月23日 ネパール分科会 午前11時15分 13時15分
-----------------	---

## パキスタンについての国別分科会

### 1. 日時

2006年11月23日(木)

### 2. 会場

日本	東京(主会場)	世界銀行東京開発ラーニングセンター (TDLC) 東京都千代田区内幸町 2-2-2 富国生命ビル 10階 電話 03-3597-1333 地図: 添付資料参照 アクセス地図: <a href="http://www.jointokyo.org/en/location/">http://www.jointokyo.org/en/location/</a> 担当: 林輝美 ( <a href="mailto:thayashi@worldbank.org">thayashi@worldbank.org</a> )
(日本時間)		
11月23日 パキスタン分科会 午後3時 - 5時		

パキスタン(副会場)	イスラマバード市	パキスタン世界銀行オフィス <b>Pakistan World Bank Office</b> 20 A Shahrah-e-Jamhuriyat, Ramna 5, G-5/1, Islamabad, Pakistan Tel: +92-51-2273641 地図: 添付資料参照 担当者: Mr. Amir Munir ( <a href="mailto:amunir@worldbank.org">amunir@worldbank.org</a> )
(現地時間)		
11月23日 パキスタン分科会 午前11時 - 午後1時		

## トルコについての国別分科会

### 1. 日時

2006年11月23日(木)

### 2. 会場

日本	東京(主会場)	世界銀行東京開発ラーニングセンター ( T D L C ) 東京都千代田区内幸町 2-2-2 富国生命ビル 10階 電話 03-3597-1333 地図：添付資料参照 アクセス地図: <a href="http://www.jointokyo.org/en/location/">http://www.jointokyo.org/en/location/</a> 担当：林輝美 ( <a href="mailto:thayashi@worldbank.org">thayashi@worldbank.org</a> )
		(日本時間)
11月23日		トルコ分科会 午後5時30分 - 7時30分

トルコ(副会場)	イスタンブール市イスタンブール工科大学 <b>Istanbul Technical University (ITU)</b> ITU Science and Letters Faculty, Dr.Erol Ucer A1 Studio, Maslak Campus, ITU, Istanbul, Turkey Tel: +90 212 285 3287、+90-212-2853024 地図：添付資料参照 担当者: Mr. Mustafa Sahin ( <a href="mailto:mustafa@uzem.itu.edu.tr">mustafa@uzem.itu.edu.tr</a> ) Tel: +90 212 285 7188	
		(現地時間)
11月22日23日		トルコ分科会 午前10時30分 - 12時30分

## 参加登録票 Registration Form

### 地震防災のための東京国際ワークショップ 2006

Tokyo International Workshop 2006 on Earthquake Disaster Mitigation for Safer Housing

1. 称号 Dr. Mr. Ms. Others ( )
2. 苗字 (英語併記)
3. 名 (英語併記)
4. 所属機関 (英語併記)
5. 所属部署 (英語併記)
6. メールアドレス (確実に連絡できるもの)
7. 住所 (確実に連絡できるもの)
8. 電話、ファックス番号 (確実に連絡できるもの)
9. 都市名、郵便番号、国名
10. 参加希望の会議名と会場名 (会議名、会場名の不要な文字を削除してください)  
全体会議 (11月22日) Tokyo, Tsukuba, Jakarta, Bandung, Yogyakarta,  
Banda Aceh, Kathmandu, Islamabad, Istanbul  
ウェブ・ストリーミング・サービス(11月22日全体会議)

ペルー国別分科会 (11月23日)	Tokyo
インドネシア国別分科会 (11月23日)	Tokyo, Jakarta, Bandung, Yogyakarta, Banda Aceh
ネパール国別分科会 (11月23日)	Tokyo, Kathmandu
パキスタン国別分科会 (11月23日)	Tokyo, Islamabad
トルコ国別分科会 (11月23日)	Tokyo, Istanbul

E-mail address: [tokyo-2006@kenken.go.jp](mailto:tokyo-2006@kenken.go.jp)

Facsimile: 029-864-2989

問い合わせ(電話): 029-864-6641 (新ヶ江、小林)

## 記入例

### 参加登録票 Registration Form

#### 地震防災のための東京国際ワークショップ2006

#### Tokyo International Workshop 2006 on Earthquake Disaster Mitigation for Safer Housing

1. 称号 **Dr.**
2. 苗字 (英語併記) **建研 (Kenken)**
3. 名 (英語併記) **一郎 (Ichiro)**
4. 所属機関 (英語併記) **建築研究所  
Building Research Institute (BRI)**
5. 所属部署 (英語併記) **国際地震工学センター  
International Institute for Seismology and Earthquake Engineering (IISEE)**
6. メールアドレス (確実に連絡できるもの) **[tokyo-2006@kenken.go.jp](mailto:tokyo-2006@kenken.go.jp)**
7. 住所 (確実に連絡できるもの) **立原1番地**
8. 電話、ファックス番号 (確実に連絡できるもの)  
**電話 029-864-6641 ファックス 029-864-2989**
9. 都市名、郵便番号、国名 **つくば市、〒305-0802、日本**
10. 参加希望の会議名と会場名 (会議名、会場名の不要な文字を削除してください)

全体会議 (11月22日) **Tokyo,**

ペルー国別分科会 (11月23日) **Tokyo**

インドネシア国別分科会 (11月23日) **Tokyo**

トルコ国別分科会 (11月23日) **Tokyo**

E-mail address: **[tokyo-2006@kenken.go.jp](mailto:tokyo-2006@kenken.go.jp)**

Facsimile: **029-864-2989**

問い合わせ(電話): **029-864-6641 (新ヶ江、小林)**

地震防災のための東京国際ワークショップ2006 住宅の被害軽減を目指して  
Tokyo International Workshop 2006 on Earthquake Disaster Mitigation for Safer Housing

2006(平成18)年11月22日~23日  
November 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup>, 2006

開催場所 Place of Meeting:

世界銀行東京開発ラーニングセンター World Bank, Tokyo Development Learning Center

住所 Address:

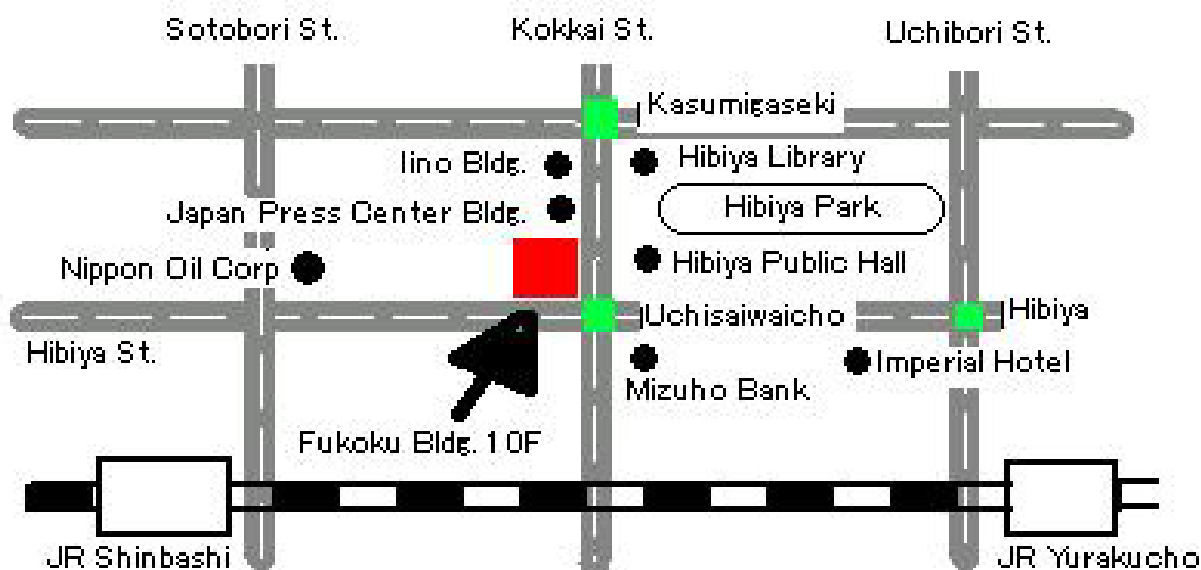
〒100-0011 東京都千代田区内幸町 2-2-2 富国生命ビル 10 階  
10F, Fukokuseimei Bld., 2-2-2 Uchisaiwai-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011

電話 Tel: 03-3597-6650(代表)

FAX: 03-3597-6695

交通 Transportation

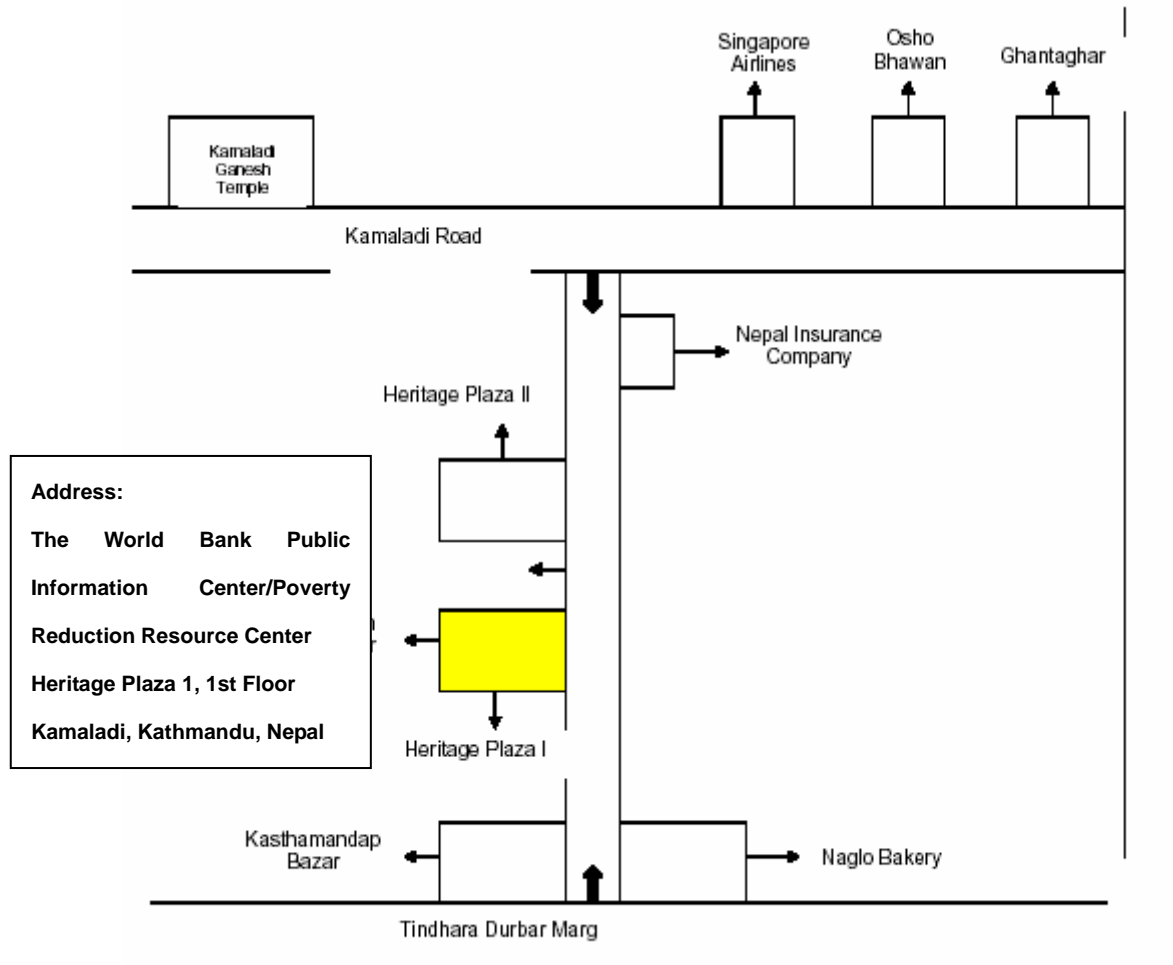
- ・JR 山手線、京浜東北線 新橋駅 日比谷口 (JR Yamanote Line, Keihin Tohoku Line Shimbashi Station, Hibiya Exit)
- ・地下鉄 都営三田線 内幸町駅 A6 直結 (Subway Toei Mita Line Uchisaiwaicho Station, Exit A6)
- ・地下鉄 千代田線 霞ヶ関駅 C4 出口 (Subway Chiyoda Line Kasumigaseki, Exit C4)
- ・地下鉄 日比谷線 霞ヶ関駅 C4 出口 (Subway Hibiya Line Kasumigaseki, Exit C4)
- ・地下鉄 丸の内線 霞ヶ関駅 B2 出口 (Subway Marunouchi Line, Kasumigaseki, Exit B2)



# Location Map

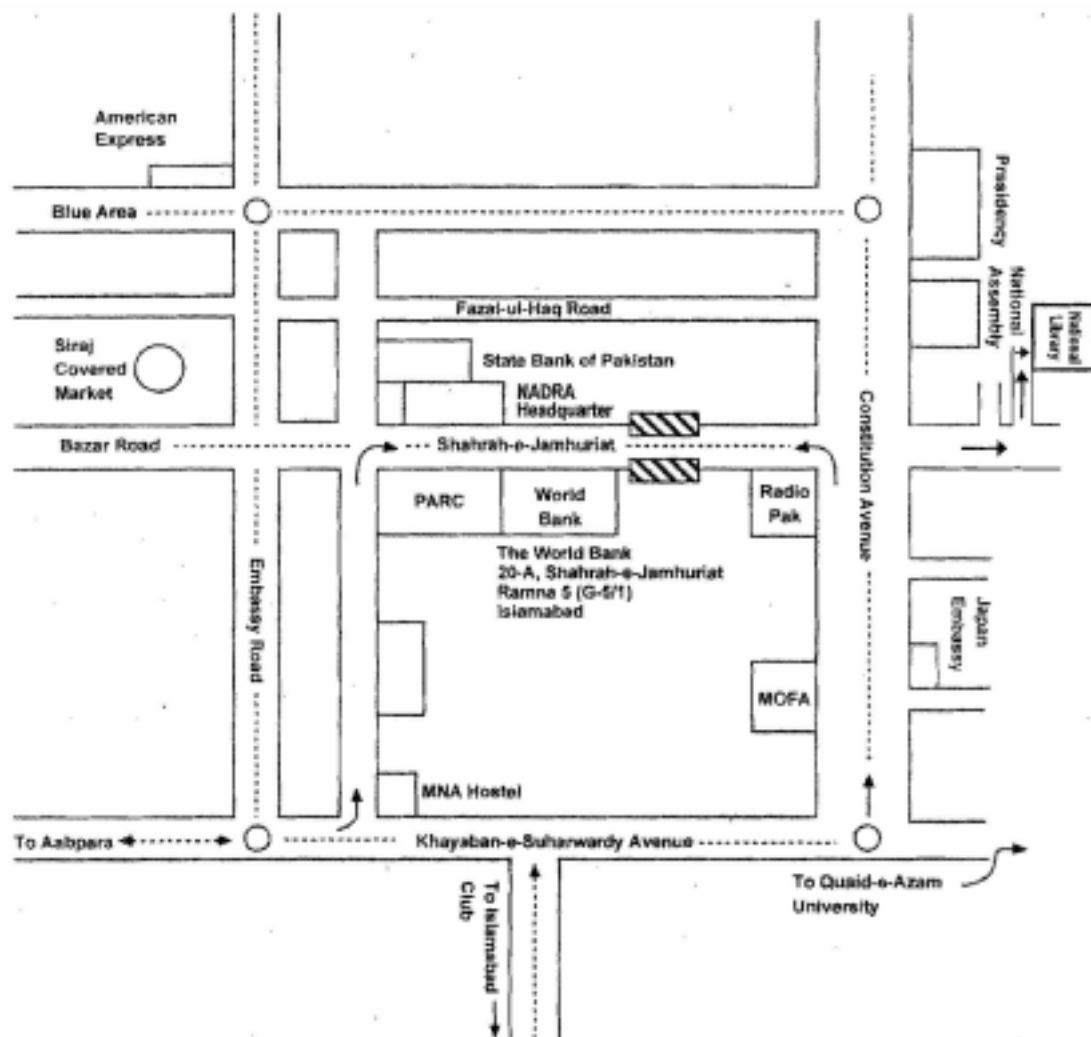
(The World Bank Public Information Center/Poverty Reduction Resource Center)

Heritage Plaza 1, 1st Floor, Kamaladi, Kathmandu, Nepal



## Location Map (Pakistan World Bank Office)

**20 A Shahrah-e-Jamhuriyat, Ramna 5, G-5/1,  
Islamabad, Pakistan Tel: +92-51-2273641**





## Location Map (Istanbul Technical University (ITU))

ITU Science and Letters Faculty, Dr.Erol Ucer A1 Studio,Maslak Campus, Istanbul Technical University (ITU)

